

زنها و شوهرها

¹ همچنین، ای زنان، شوهران خود را اطاعت نمایید تا اگر بعضی نیز مطیع کلام نشوند، سیرت زنان، ایشان را بدون کلام دریابد،² چونکه سیرت طاهر و خداترس شما را ببیند.³ و شما را زینت ظاهری نباشد، از بافتن موی و متحلی شدن به طلا و پوشیدن لباس،⁴ بلکه انسانیّت باطنی قلبی، در لباس غیر فاسد روح حليم و آرام که نزد خدا گرانهاست.⁵ زیرا بدینگونه زنان مقدّسه در سابق نیز که متوکلّ به خدا بودند، خویشتن را زینت می نمودند و شوهران خود را اطاعت می کردند؛⁶ مانند ساره که ابراهیم را مطیع می بود و او را آقا می خواند، و شما دختران او شده اید، اگر نیکویی کنید و از هیچ خوف ترسان نشوید.

⁷ و همچنین، ای شوهران، با فطانت با ایشان زیست کنید، چون با ظروف ضعیفتر زنانه، و ایشان را محترم دارید چون با شما وارث فیض حیات نیز هستند، تا دعاهاى شما بازداشته نشود.

چشم خدا بر عادلان

⁸ خلاصه همه شما یکرأی و هم درد و برادر دوست و مُشفیق و فروتن باشید.⁹ و بدی به عوض بدی و دشنام به عوض دشنام مدهید، بلکه برعکس برکت بطلبید، زیرا که می دانید برای این خوانده شده اید تا وارث برکت شوید.¹⁰ زیرا هرکه می خواهد حیات را دوست دارد و ایام نیکو بیند، زبان خود را از بدی و لهای خود را از فریب گفتن باز بدارد؛¹¹ از بدی اعراض نماید و نیکویی را به جا آورد؛ سلامتی را بطلید و آن را تعاقب نماید.¹² از آنرو که چشمان خداوند بر عادلان است، و گوشهای او به سوی دعای ایشان، لکن روی خداوند بر بدکاران است.

¹³ و اگر برای نیکویی غیور هستید، کیست که به شما ضرری برساند؟¹⁴ بلکه هرگاه برای عدالت زحمت کشیدید، خوشحال شما. پس از خوف ایشان ترسان و مضطرب مشوید.¹⁵ بلکه خداوند مسیح را در دل خود تقدیس نماید، و پیوسته مستعدّ باشید تا هرکه سبب امیدی را که دارید از شما بپرسد، او را جواب دهید، لیکن با حلم و ترس.¹⁶ و ضمیر خود را نیکو بدارید تا آنانی که بر سیرت نیکوی شما در مسیح طعن می زنند، در همان چیزی که شما را بد می گویند خجالت کشند،¹⁷ زیرا اگر اراده خدا چنین است، نیکوکار

توصیّات للنساء والرجال

¹ کَذَلِكُنَّ، أَيُّهَا النِّسَاءُ، كُنَّ خَاصِعَاتٍ لِرِجَالِكُنَّ، حَتَّى وَإِنْ كَانَ النِّعْصُ لَا يُطِيعُونَ الْكَلِمَةَ يُرَبِّحُونَ بِسِيرَةِ النِّسَاءِ يَدُونَ كَلِمَةً،² مَلَا حِطِينَ سِيرَتِكُنَّ الطَّاهِرَةَ بِخَوْفٍ. وَلَا تَكُنَّ زِينَتُكَ الرَّيَّةَ الْخَارِجِيَّةَ، مِنْ صَفْرِ الشَّعْرِ وَالنَّحْلِيِّ بِالذَّهَبِ وَلَيْسِ الثِّيَابِ،⁴ بَلْ إِنْسَانِ الْقَلْبِ الْخَفِيِّ فِي الْعَدِيمَةِ الْقَسَادِ، زِينَةُ الرُّوحِ الْوَدِيعِ الْهَادِي الَّذِي هُوَ قُدَّامَ اللَّهِ كَثِيرُ الثَّمَنِ. فَإِنَّهُ هَكَذَا كَانَتْ قَدِيمًا النِّسَاءُ الْفِدَيْسَاتُ أَيْضًا، الْمُتَوَكِّلَاتُ عَلَى اللَّهِ، يُرَبِّينَ أَنْفُسَهُنَّ خَاصِعَاتٍ لِرِجَالِهِنَّ،⁶ كَمَا كَانَتْ سَارَةُ تُطِيعُ إِبْرَاهِيمَ دَاعِيَةً إِيَّاهُ سَيِّدَهَا، الَّتِي صِرْنَتْ أَوْلَادَهَا صَانِعَاتٍ خَيْرًا وَعَبَّرَ خَائِفَاتٍ خَوْفًا لَلْبَنَةِ.

⁷ كَذَلِكُمْ، أَيُّهَا الرِّجَالُ، كُونُوا سَاكِنِينَ بِحَسَبِ الْفِطْنَةِ مَعَ الْإِنْسَاءِ النَّسَائِيِّ كَالْأَضْعَفِ مُعْطِينَ إِبْرَاهَنَ كَرَامَةً كَالْوَارِثَاتِ أَيْضًا مَعَكُمْ نِعْمَةُ الْحَيَاةِ، لِكَيْ لَا تُعَاقَ صَلَوَاتُكُمْ.

المسيرة المقدسة

⁸ وَاللَّهَابَةُ، كُونُوا جَمِيعًا مُتَّحِدِينَ الرَّأْيِ بِجَسٍّ وَاحِدٍ، دَوِي مَحَبَّةٍ أَخَوِيَّةٍ، مُشْفِقِينَ، لُطَفَاءَ،⁹ غَيْرَ مُجَازِبِينَ عَنْ شَرِّ بَشَرٍ أَوْ عَنْ شَتِيمَةٍ بِشَتِيمَةٍ بَلْ بِالْعَكْسِ، مُبَارِكِينَ، غَالِمِينَ أَنْكُمْ لِهَذَا دَعِينُمْ لِكَيْ تَرْتَوْا بَرَكَةً.¹⁰ لِأَنَّ مَنْ أَرَادَ أَنْ يُحِبَّ الْحَيَاةَ وَيَتَرَى إِيَّامًا صَالِحَةً فَلْيَكْفِفْ لِنِسَائِهِ عَنِ الشَّرِّ وَشَفَقَتِهِ أَنْ تَتَكَلَّمَ بِالْمَكْرِ،¹¹ لِيُعْرِضَ عَنِ الشَّرِّ وَيَضَعِ الْخَبَرَ، لِيَطْلُبَ السَّلَامَ وَيَجِدَ فِي آثَرِهِ. لِأَنَّ عَيْنِي الرَّبِّ عَلَى الْإِبْرَارِ وَأَذْنِي إِلَى طَلِبَتِهِمْ، وَلَكِنَّ وَجْهَ الرَّبِّ ضِدَّ قَاعِلِي الشَّرِّ.

¹³ فَمَنْ يُؤْذِيكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُتَمَثِّلِينَ بِالْخَيْرِ؟ وَلَكِنْ وَإِنْ تَأَلَّمْتُمْ مِنْ أَجْلِ الْبِرِّ فَطَوَّاتُكُمْ، وَأَمَّا خَوْفُهُمْ فَلَا تَخَافُوهُ وَلَا تَضْطَرُّوْا، بَلْ قَدِّسُوا الرَّبَّ الْإِلَهَ فِي قُلُوبِكُمْ مُسْتَعِدِّينَ دَائِمًا لِمُخَاوَبَةِ كُلِّ مَنْ يَسْأَلُكُمْ عَنْ سَبَبِ الرَّجَاءِ الَّذِي فِيكُمْ بِوَدَاعَةٍ وَخَوْفٍ،¹⁶ وَلَكُمْ صَمِيرٌ صَالِحٌ لِكَيْ يَكُونَ الَّذِينَ يَشْتُمُونَ سِيرَتَكُمْ الصَّالِحَةَ فِي الْمَسِيحِ يُخَبِّرُونَ فِي مَا يَقْتَرُونَ عَلَيْكُمْ كَقَاعِلِي شَرِّ. لِأَنَّ تَأَلَّمَكُمْ، إِنْ شَاءَتْ مَشِيئَةُ اللَّهِ، وَأَنْتُمْ صَانِعُونَ خَيْرًا أَفْضَلَ مِنْهُ وَأَنْتُمْ صَانِعُونَ شَرًّا.¹⁸ فَإِنَّ الْمَسِيحَ أَيْضًا تَأَلَّمَ مَرَّةً وَاحِدَةً مِنْ أَجْلِ الْخَطَايَا، الْبَارُّ مِنْ أَجْلِ الْآثَمَةِ، لِكَيْ يُقَرِّبَنَا إِلَى اللَّهِ، مُمَاتًا فِي الْجَسَدِ وَلَكِنْ مُحْيًى فِي الرُّوحِ،¹⁹ الَّذِي فِيهِ أَيْضًا ذَهَبَ فَكَّرَزَ

لِلْأَرْوَاحِ الَّتِي فِي السَّجْنِ،²⁰ إِذْ عَصَتْ قَدِيمًا جِبْنَ كَاتَتْ
 أَبَاُ اللَّهِ تَنْطَرُ مَرَّةً فِي أَيَّامِ نُوحٍ، إِذْ كَانَ الْفُلُكُ يُنْتَبِئُ
 الَّذِي فِيهِ خَلَصَ قَلِيلُونَ، أَيْ تَمَانِي أَنْفُسٍ بِالمَاءِ.²¹ الَّذِي
 مِثَالُهُ يُخَلِّصُنَا نَحْنُ الْآنَ، أَيْ الْمَعْمُودِيَّةُ، لَا إِزَالَهُ وَسَخِ
 الْجَسَدِ بَلْ سُؤَالُ صَمِيرٍ صَالِحٍ عَنِ اللَّهِ بِقِيَامِهِ يَسُوعَ
 الْمَسِيحِ،²² الَّذِي هُوَ فِي يَمِينِ اللَّهِ، إِذْ قَدْ مَضَى إِلَى
 السَّمَاءِ وَمَلَائِكَهُ وَسَلَطِينُ وَقَوَّاتٍ مُخَصَّصَةٌ لَهُ.

بودن و زحمت کشیدن، بهتر است از بدکردار
 بودن.¹⁸ زیرا که مسیح نیز برای گناهان یک بار زحمت
 کشید، یعنی عادل برای ظالمان، تا ما را نزد خدا
 بیاورد؛ در حالیکه بحسب جسم مُرد، لکن بحسب روح
 زنده گشت،¹⁹ و به آن روح نیز رفت و موعظه نمود به
 ارواحی که در زندان بودند،²⁰ که سابقاً نافرمانبردار
 بودند هنگامی که حلم خدا در ایام نوح انتظار
 می‌کشید، وقتی که کشتی بنا می‌شد، که در آن
 جماعتی قلیل، یعنی هشت نفر به آب نجات
 یافتند،²¹ که نمونه آن، یعنی تعمید اکنون ما را نجات
 می‌بخشد، نه دور کردن کثافت جسم، بلکه امتحان
 ضمیر صالح به سوی خدا، به واسطهٔ برخاستن عیسی
 مسیح،²² که به آسمان رفت و بدست راست خدا است
 و فرشتگان و قدرتها و قوَّات مطیع او شده‌اند.